

# À propos de l'IoT

Le thème du numéro de mars 2017 était déjà l'*Internet des objets*, qui pourrait être l'*IdO*, mais qui est plus connu sous l'appellation anglaise *IoT*, c'est-à-dire *Internet*, non pas *of Objects*, mais *of Things*, ce qui signifie donc plutôt « Internet des choses ». Une occasion pour ÉtymologiX, consacré au mot *Internet* en mars 2017, de s'intéresser cette fois à *objet* et à *chose*. Est-ce la même chose ? Tel est l'objet de cet article.

## Objet, chose ou réalité, du latin au français

Le dictionnaire de l'Académie ainsi que le Larousse et le Robert utilisent le mot *objet* pour définir une chose et le mot *chose* pour définir un objet. L'étymologie permet-elle de sortir de cette impasse sémantique ?

Du verbe latin *objicere* (*ob* + *jicere*) « jeter, placer devant » vient en bas latin *objectum*, désignant « ce qui est placé devant », d'où l'*objet* que l'on a en effet devant soi quand on l'utilise ou qu'on le regarde. Étymologiquement, l'objet est en interaction sensorielle avec l'être humain. Puis la signification s'élargit : l'*objet* existe en tant que tel, où qu'il soit et quel qu'il soit, même indépendamment des humains. L'objet peut être matériel ou abstrait, comme l'objet de cet article.

Le latin *causa* signifiait d'abord « cause » au sens de motif, et aussi « affaire juridique » car un juge recherche la cause, le motif d'un crime ou d'un différend. Ces deux significations se prolongent en français, *cause*, ainsi qu'en anglais philosophique ou juridique, *cause*.

Parallèlement en bas latin, *causa* a évolué en *cosa* (attesté en 842), puis en ancien français *cose* (vers 880) et *chose* (xii<sup>e</sup> siècle), qui est donc un doublet de *cause*. Cette évolution formelle s'est doublée d'un élargissement du sens, de l'énoncé du jugement, aux éléments de ce jugement, jusqu'à tout élément existant en toute généralité, toute *chose*.

Ce bas latin *cosa* a éliminé *res*, qui signifiait « chose » en latin classique, et dont dérive en bas latin *realis* et *realitas*, d'où *réel* et *réalité*.

Remarque : le comble c'est que de *rem*, l'accusatif de *res* « chose », vient *rien* pour aucune chose ou peu de chose, à cause de la négation complexe *ne... rien*, analogue à *ne... pas*. Étymologiquement, la *chose* est donc abstraite, alors que l'*objet* est concret. Même si les deux mots sont pratiquement synonymes en langage courant, le terme *chose* est plus vague et l'expression *Internet des objets* ou *objets connectés* se conçoit mieux en français qu'*Internet des choses* ou *choses connectées*.

## En anglais et dans d'autres langues européennes

En anglais, *object* a la même origine et les mêmes significations qu'*objet* en français. D'autre part, l'anglais *thing* a connu une évolution de sens tout à fait comparable à celle du latin *causa*. En effet le mot *thing* a désigné en vieil anglais à la fois la cause au sens de motif, et la cause au sens de matière juridique qui se plaide ; ensuite *thing* a désigné tout élément de jugement, puis finalement toute réalité. L'anglais *thing*, du germanique, et le français *chose*, du latin, ont le même sens étymologique profond.

De ce fait, la préférence en français pour *objet* conduirait à préférer en anglais *Internet of Objects*. Cependant, la tendance générale en Europe est bien de suivre l'anglais dans cette expression, avec par exemple l'équivalent de *thing* en allemand *Ding* pour les langues germaniques, ou de *chose* en italien *cosa* pour les langues romanes.

## Épilogue

Le français est un peu à part en préférant l'objet à la chose. Ce pourrait être une raison de plus pour préserver l'usage de l'expression française ! X



PIERRE AVENAS (X65)